

**CLAUDIA VARGAS  
INTERPRETER  
FRENCH, SPANISH, ENGLISH**

**463 West St. Suite D406  
New York NY 10014, USA  
Tel: 917 547 3301  
cvargasstudio@gmail.com**

Professional certified simultaneous, consecutive, and escort interpreter for over fifteen years in ENG<>FRE, ENG<>SPA, and FRE<>SPA. International conferences, bilateral/private meetings, live TV, radio, seminars, depositions, webcasts, financial, cultural, and scientific presentations, workshops, political asylum cases, etc. Areas of expertise include Foreign Policy, Climate Change, Human Rights, Gender Equality, Finance, Architecture, the Environment, and the Arts. Punctual and committed to excellence.

**SELECTED RSI, VRI AND OPI INTERPRETATION**

**Experience working with several platforms including Zoom, WebEx, etc.  
Kudo, Prolingo and Interprefy certified.**

- 2021 **The African Union** - AU Group Meetings  
**IWHC** – International Women’s Health Coalition  
**IAJ** - International Association of Judges
- 2020 **NDC Partnership**  
**Indeed.com** – VRI and RSI conferences, Q&A sessions, employee meetings  
**Davis, Polk & Wardwell Law Firm** – OPI and VRI with client, employee meetings  
**UN Women** – Online Zoom event  
**African Union** – African Union Group Zoom meetings  
**HRFN** – Human Rights Funders Network  
**UNICEF**
- 2018 to present **Coretext** – RSI, VRI and OPI for several clients in different contexts

**SELECTED IN PERSON SIMULTANEOUS INTERPRETATION**

- 2020 **IRC** (International Rescue Committee)
- 2019 **UNFCCC - COP 25, Madrid**  
**Chief Interpreter NDC Partnership Pavilion-** In charge of the French, English and Spanish booths. Interpreting, hiring other interpreters & quality control for 26 events.
- UNFCC (United Nations Framework Convention on Climate Change) Events**
- 2018 **COP 24** - UN Framework Convention on Climate Change, Katowice, Poland,  
2015 **COP 21** - UN Framework Convention on Climate Change, Paris, France  
2009 **COP 16** - UN Framework Convention on Climate Change, Copenhagen, Denmark
- UN CSW (United Nations Commission on the Status of Women) Events**
- 2013 **AU, EU, FEMNET, IIWF-FIMI, WFM, CARE, SEIU, UN WOMEN, UNICEF, UNIDO,**  
to now **UNFDP, UNDP** and **Permanent Missions to the UN** Heads of State and Ministerial level
- UNPFII (United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues) Events**
- 2011 to present - NGOs, GCG, UNPFII, UNICEF, UNFPA, UNDP, The World Bank.

**Columbia University Medical Center**

2019 – Expert Summit on ORL & Respiratory Care

**UNOSSC (United Nations Office for South-South Cooperation)**

2018 Global South-South Development Expo 2018, 3 day conference UNHQ

**CICC Coalition for the International Criminal Court**

2017 to 2019 – UNHQ meetings: Trust Fund for Victims Boards, NGO Working group on the Security Council, ICC and Africa panel, Gender gap at the ICC.

**ICC International Criminal Court**

2014 to 2018 – Assembly of State Parties Meetings at the UN (several meetings per year)

**CICIG International Commission Against Impunity in Guatemala**

2014-2016 – Briefing on CICIG activities and work plan by the Commissioner, UNHQ

**AU African Union**

2012 to present – Meetings of the African Group, Retreats, AU Peace & Security Council, Heads of State and Ministerial Level Meetings during the GA.

**IWIF/FIMI International Indigenous Women Forum**

2015 – Indigenous Women’s Global Leadership School, Columbia University, NYC

**NY State Court System**

2011 to present – Court Interpreter at Supreme, Criminal, Civil, and Family Courts.  
Certified for French and Spanish

**UNICEF**

2017 to present – 62<sup>nd</sup> & 63<sup>rd</sup> CSW side events

**UN-OHRLLS Office of the High Representative for the LDCs, LLDCs and SIDS**

2018 – “How Investment Guarantees can attract financing”, UN

**IPI International Peace Institute**

2016 to present – Round Table with Secretary General Antonio Guterres.

**UNAIDS**

2016 – High Level Meeting on Ending AIDS, 7-10 June

**NYU - New York University**

2016 – France Minister of Justice, Ms. Christiane Taubira, NYU School of Law

**FAO Food and Agriculture Organization of the UN**

2016 – Pathway to Zero Hunger, UN

**ITUC International Trade Unions Confederation**

2016 – Global Trade Union UNCSW Preparatory meeting

**IIED International Institute for Environment and Development**

2015 – LDC retreat on Financing for Development and SDG Implementation

**MoMa, Museum of Modern Art, NY**

2015 – Cisneros Foundation Event

**SEIU**

2015 – Fast Food Workers Convention, Delegates & Executive Meetings, Detroit

**NYC Road Runners Club, NYC Marathon**

2009 - 2015 – Athletes Christelle Daunay (France), and Madai Pérez (Mexico)

**PEN American Center - World Voices Festival**

2012- 2014 – Interpreter for writers Noelle Revaz, Amélie Nothomb, Natalio Hernandez.

## **SELECTED ESCORT INTERPRETATION – Bilaterals**

- 2019 – **Minister of Foreign Affairs of France**, Mr. Jean Yves Le Drian  
– **President of the Basque Autonomous Region**, Mr. Iñigo Urkullu,  
– **“Rendez Vous with French Cinema” Film festival**, Lincoln Center  
Interpreter for Directors & Actors at Opening and Q & A
- 2018 – **DIPAZ** executives’ meetings with UN Security Council diplomats.
- 2015 – **President of Ecuador, Mr. Rafael Correa**, meetings with investors  
and five other Heads of State  
– **Mr. Jean Nouvel**, Architect (MoMa event, press conference, etc.)
- 2013 – **President of Bolivia, Mr. Evo Morales**, meetings with High-level  
officials including UN Secretary General Mr. Ban Ki Moon
- 2010-2013 – **First Lady of Gabon Mrs. Sylvie Bongo Ondimba**, UN General  
Assembly week, social events and meetings with high level officials
- 2012 – **President of Finland Mr. Martii Ahtisaari, Nobel Peace Prize 2008**  
Meetings with high-level Francophone officials.
- 2011, 2013, 2014 – **Dr. Denis Mukwege, Nobel Peace Prize 2018**, Founder of Panzi  
Hospital. Meetings with UN agencies, NGOs, donors, & the media.
- 2009 – **President of Congo-Brazaville, Mr. Sassou Nguesso** (New York, D.C.  
and during COP 15 in Copenhagen, Denmark).

## **SELECTED CORPORATE & LEGAL INTERPRETATION ASSIGNMENTS**

### **NY State Court System**

**2011** to Present – French and Spanish Court Interpreter (trials, depositions, meetings)

**2019** to Present – Davis, Polk & Wardwell

### **Hermès**

2020 – Innovation Theme Presentations

### **Cartier**

2020 – Bilaterals with jewelry collectors at private showroom in NY headquarters

### **Columbia University Medical Center**

2019 – Experts Summit on ORL and Respiratory Care

### **Blinds to Go**

2017 to present – Bi-Annual Managers/Sales Executives Meetings

### **Banco Santander**

2017 to present – Annual Datagro Event

### **BOAD Banque Ouest Africaine de Développement**

2017 – Investors Presentation, Boston

### **Goldman Sachs**

2015 – Investors Presentation, NY

### **Brookhaven National Laboratories (BNL)**

2017 – One week Training for Francophone Scientists on Safety Processes, Chemical  
Management and Detection, Anti-terrorism Standards, Lab Design & Construction.

### **MoMa, Museum of Modern Art, NY**

2015 – Cisneros Foundation Event

### **SEIU**

2015 – Fast Food Workers Convention, Delegates & Executive Meetings, Detroit

**NYC Road Runners Club, NYC Marathon**

2009 - 2015 – Media Interpreter for athletes from France, and Mexico

**PEN American Center - World Voices Festival**

2012- 2014 – Interpreter for writers Noelle Revaz, Amélie Nothomb, and Natalio Hernandez.

**Chanel**

2014 – Press interview with Olivier Polge, Creator of Chanel perfumes

**l'EPAD (Etablissement pour l'aménagement de la région de La Défense)**

2014 – Two day tour of LED certified buildings for Parisian architects

**SELECTED TRANSLATION EXPERIENCE**

- 2018 – Translation FRE>ENG of Sorbonne Professors' Presentations for event a La Maison Française, Columbia University.  
– Translation of several documents and presentations for IIWF Indigenous Women Forum
- 2013 – 2018 – Translation & maintenance of Gerber Life Insurance Website
- 2013 – 2014 – PCI Media Impact, FRE<>ENG Translations
- 2012 – Developing Radio Partners ENG<>SPA Translations
- 2010 – Translation FRE>ENG of “L’Afrique et son Capital Carbonne” by Lofti Bel Hadj
- 2009 – Translation of “Africa a Global Stake” by Sassou Nguesso, President of Congo Brazzaville
- 2009 – UN Women, Consultant in drafting & translating the Security Council speech of Ms. Maria Dias, President of Rede Feto, Timor Est
- 2006-2009 – CNS Creative Network Systems, In houseTranslator
- 1989-1990 – In-house translator and interpreter, Maison des Écrivains, Paris

**AGENCIES**

Ubiquis, Conference Rental, Morningside, Lexicon Global, Multi-Link Africa, Translingua, Transperfect, Geneva Worldwide, Language Connections, Multilingual Dynamics, Rennert, Eriksen, Global Interpretation Services, Legal Language Services, Fidelia, Prime Productions, Four Corners Translations, Prime Productions, Seprotec, ProLingo, Link, Skrivanek.